

Prva Petrova

poslanica

1 ¹Od Petra, apostola Isusa Krista. Izabranima, strancima na ovom svijetu, razasutim po Pontu, Galaciji, Kapadociji, Aziji i Bitiniji. ²Bog vas je izabrao po predznanju za posvećenje koje ostvaruje Duh, da biste bili poslušni i pošćkropljeni krvlju Isusa Krista¹. Źelim vam obilje BoŹje milosti i mira!

Źiva nada

³Neka bude blagoslovljen Bog, Otac našega Gospodina Isusa Krista! On nas je u svom velikom milosrđu odlućio ponovo roditi za Źivu nadu, po uskrsnuću Isusa Krista od mrtvih, ⁴za nasljedstvo koje Bog ima za svoju djecu. Ono se za vas ćuva na nebu i nepokvarljivo je, neuništivo i ne moŹe izgubiti svoju ljepotu. ⁵Vi ste po vjeri zaštićeni BoŹjom silom da primite spasenje koje će se otkriti na kraju vremena. ⁶Zato ste presretni, premda vas sada razna iskušenja nakratko rastuŹuju. ⁷Ali kušnje su potrebne kako bi se pokazala vrijednost vaŹe vjere. VaŹa vjera će, jednom iskušana, zasluŹiti hvalu, slavu i ćast od Boga kad se otkrije Isus Krist, jer je vrednija od zlata, koje propada, a isto tako se kroz vatru potvrđuje da je pravo. ⁸Vi Isusa Krista ljubite, iako ga niste vidjeli. Premda ga ni sada ne moŹete vidjeti, vjerujete u njega i ispunjeni ste neizrecivom i slavnom radoŹću, ⁹jer postiŹete cilj svoje vjere: spasenje duŹa.

¹⁰Proroci su govorili o milosti koja vam je pokazana. ¹¹Marljivo su traŹili i ispitivali ovo spasenje kako bi saznali na koje je vrijeme i okolnosti upućivao Kristov Duh koji je bio u njima, a koji je unaprijed ukazivao na Kristove buduće patnje i slavu koja će doći nakon toga. ¹²Tada im se objavilo da nisu sluŹili sebi, nego vama, kad su govorili o tome Źto su vam sada otvoreno objavili oni koji su vam

¹1,2 pošćkropljeni krvlju Isusa Krista Vjerojatno je koriŹtena slika izraelskog naroda koji je bio pošćkropljen krvlju Źrtvovanih Źivotinja kao znak saveza s Bogom (vidi Izl 24, 3–8). U ovom stihu krv Isusa Krista znak je saveza između Boga i onih koji pripadaju njemu.

propovijedali Radosnu vijest uz pomoć Duha Svetoga koji je poslan s neba. O tome i anđeli žarko žele saznati.

Poziv na svetost

¹³Zato pripremite svoj um¹ i budite budni i trijezni! Položite svu svoju nadu u milost koju ćete dobiti s objavom Isusa Krista! ¹⁴Budući da ste poslušna djeca, nemojte svoj život oblikovati po prijašnjim žudnjama, dok ste živjeli u neznanju. ¹⁵Umjesto toga, budite sveti u svemu što radite, kao što je svet Bog koji vas je pozvao; ¹⁶jer piše u Pismu: »Budite sveti jer ja sam svet!«²

¹⁷Budući da onoga koji sudi ljudima nepristrano, svakomu po njegovim djelima, nazivate Ocem, živite u strahopoštovanju dok ste u ovoj stranoj zemlji.

¹⁸Znajte da niste otkupljeni nečim propadljivim, poput srebra ili zlata, od ispraznog načina života kojeg ste naslijedili od svojih predaka, ¹⁹već dragocjenom Kristovom krvlju, koja je kao krv čistoga i savršenoga janjeta. ²⁰On je bio izabran prije stvaranja svijeta, ali se pojavio u ovim zadnjim danima radi vaše dobrobiti. ²¹Po njemu vjerujete u Boga koji ga je uskrisio iz smrti i proslavio. I vaša vjera i nada položeni su u Boga.

²²Pokoravajući se istini, očistili ste svoje duše da možete iskreno voljeti. Zato ljubite jedni druge čista srca!³ ²³Ponovo ste rođeni, ne od propadljiva sjemena, već od neuništiva — Božjom riječju, koja živi i ostaje zauvijek, ²⁴jer piše:

»Svaki je čovjek kao trava

i sva čovjekova slava poput cvijeta u travi.

Trava se osuši i cvijet otpadne,

²⁵ ali Božja riječ ostaje zauvijek.«

Izaija 40,6–8

A ta riječ je Radosna vijest koja vam je bila objavljena.

Živi kamen i izabrani narod

2 ¹Okanite se svega zla i svih prevara, licemjerja, zavisti i svih vrsta klevetanja! ²Poput novorođenčadi, težite za čistim duhovnim mlijekom, da od njega rastete i budete spašeni, ³ako ste već okusili Gospodinovu dobrotu.

¹**1,13** *Zato ... um* Doslovno: »Opašite bokove svojeg razuma.«

²**1,16** Citat iz Lev 11,44–45; 19,2; 20,7.

³**1,22** *čista srca* U drugim drevnim rukopisima stoji: »svim svojim srcem«.

⁴Dodite k njemu! On je živi kamen kojeg su ljudi odbacili, ali ga je Bog odabrao i slavan je u njegovim očima. ⁵Vi ste također poput živa kamenja, od kojeg Bog gradi duhovni hram, da budete sveto svećenstvo koje prinosi duhovne žrtve, ugodne Bogu, po Isusu Kristu. ⁶Jer, u Pismu piše:

»Gledajte, postavljam na Sionu ugaoni kamen,
slavan i izabran.

Onaj tko vjeruje u njega nikada se neće posramiti.«

Izaija 28,16

⁷Tako vi koji vjerujete, s tim kamenom dijelite slavu, a za one koji ne vjeruju piše:

»Kamen što su ga graditelji odbacili,
postao je temeljni kamen.«

Psalam 118,22

⁸Postao je i

»kamen spoticanja i kamen pada.«

Izaija 8,14

Ljudi se spotiču jer su neposlušni Božjoj riječi — to im je i određeno dogoditi se.

⁹Ali vi ste izabrani narod — kraljevsko svećenstvo; sveti narod koji pripada Bogu, koji vas je pozvao iz tame u svoje divno svjetlo da razglašavate njegova čudesna djela. ¹⁰Prije niste bili izabrani narod, a sad ste Božji narod. Prije niste primili milost, ali sada ste je primili.

Živite za Boga

¹¹Dragi prijatelji, vi ste kao stranci i došljaci na ovome svijetu, zato vas molim, klonite se požuda svoga tijela, koje se bore protiv vaše duše. ¹²Oni koji ne vjeruju optužuju vas da ste zločinci, zato se ponašajte tako dobro među njima, da oni vide vaša dobra djela i da mogu proslaviti Boga na dan njegova dolaska.

Poslušnost vlastima

¹³Pokoravajte se svim ljudskim vlastima zbog Gospodina! ¹⁴Pokoravajte se kralju, vrhovnoj vlasti i upraviteljima koje je On postavio da kažnjavaju one koji čine zlo i nagrađuju one koji čine dobro! ¹⁵Božja je volja da svojim dobrim djelima ušutkavate brbljanje nezalica. ¹⁶Živite kao slobodni ljudi, ali ne dopustite da vam ta sloboda

postane izgovor za zlo! Umjesto toga, budite Božji slugе!
¹⁷Poštujte sve ljude! Volite svoju braću i sestre iz Božje obitelji! Bojte se Boga! Častite kralja!

Kristov primjer

¹⁸Robovi, pokoravajte se svojim gospodarima sa svim dužnim poštovanjem, i to ne samo onima koji su dobri i brižni, nego i strogima! ¹⁹Netko možda mora trpjeti i kad nije kriv. Pohvalno je ako podnosi nepravedno nanesenu bol jer je svjestan Boga. ²⁰Ali ako vas kažnjavaju zbog zla koje ste učinili, nema razloga da vas hvale što zbog toga trpite. No ako trpite zbog dobra što ga činite i u tome ustrajete, to je pohvalno pred Bogom. ²¹Zato vas je Bog i pozvao, jer je i Krist trpio za nas, ostavljajući nam primjer da idemo njegovim stopama.

²²»Nije sagriješio i ni jedna se prijevara nije našla u njegovim ustima.«

Izaija 53,9

²³Kad su ga vrijeđali, nije vraćao uvredama. Kad je trpio, nije prijetio, nego je to prepustio Bogu koji pravedno sudi. ²⁴On je sâm u svom tijelu ponio naše grijehе na križ, da mi umremo s obzirom na grijeh i da možemo živjeti za pravednost. Njegovim ranama, vi ste izliječeni! ²⁵Lutali ste kao ovce, ali sada ste se vratili Pastiru i Čuvaru svojih duša.

Žene i muževi

3 ¹Žene, pokoravajte se svojim muževima, da i oni koji ne vjeruju Božjoj poruci budu pridobiveni, bez riječi, ponašanjem vas žena, ²dok budu promatrali vaše besprijeekorno i čisto ponašanje. ³Neka vaša ljepota ne bude vanjska, ona koja se sastoji od spletene kose, zlatnoga nakita ili raskošne odjeće. ⁴Neka vaša ljepota bude ljepota vašeg unutrašnjeg bića i vašega srca, trajna ljepota blagoga i mirnoga duha, vrijedna u Božjim očima. ⁵Na taj su se način uljepšavale i svete žene u prošlosti, koje su svoje nade položile u Boga. One su se pokoravale svojim muževima, ⁶poput Sare koja se pokoravala Abrahamu i nazivala ga svojim gospodarom. Vi ste njezine kćeri ako činite dobro i ne bojite se nikakva zastrašivanja.

⁷Isto tako, muževi, živite sa svojim ženama u razumijevanju. Poštujte ih kao slabiji spol, ali i kao sudionice u Božjoj milosti koja vam daje život. Tada ništa neće stati na put vašim molitvama.

Živite u miru!

⁸Napokon, živite u miru jedni s drugima! Suosjećajte jedni s drugima! Volite svoju braću i sestre! Budite suosjećajni i ponizni! ⁹Ne vraćajte zlo za zlo ni uvredu za uvredu! Naprotiv, tražite od Boga blagoslov za onoga tko vas je uvrijedio, jer Bog vas je pozvao da blagoslivljate kako biste i primili blagoslov. ¹⁰Jer, pisano je:

»Onaj tko želi uživati život i vidjeti dobra vremena, neka čuva svoj jezik od zla i svoja usta od laži.

¹¹ Neka se odvрати od zla i čini dobro.

Neka traga za mirom i u tome bude ustrajan.

¹² Jer, oči su Gospodinove na pravednima

i njegove uši čuju njihove molitve,

ali Gospodin okreće leđa onima koji čine zlo.«

Psalam 34,12-16

¹³I tko vam može nauditi ako ste predani da činite dobro? ¹⁴Pa čak i ako trpíte zbog dobra što ga činite, blagoslovljeni ste. Zato: »Ne bojte se i ne dajte se zastrašiti!«¹ ¹⁵Častite u svojim srcima Krista kao Gospodina! Uvijek budite spremni odgovoriti svakomu tko vas upita za razlog nade koju imate! ¹⁶Učinite to s blagošću i poštovanjem! Imajte čistu savjest! Tako, ako vas ljudi optužuju, oni koji kleveću vaše ponašanje u Kristu, bit će posramljeni. ¹⁷Jer, bolje je trpjeti zbog dobra što ga činite, ako je to Božja volja, nego zbog toga što činite zlo. ¹⁸Sâm Krist umro je za naše grijehе jednom i za sva vremena. Nevin je umro za krivce, da vas dovede Bogu. Što se tiče tijela, umro je, ali je u duhu vraćen u život. ¹⁹U duhu je otišao i propovijedao duhovima koji su bili u zatvoru. ²⁰Ti su duhovi u prošlosti bili neposlušni Bogu, dok je Bog strpljivo čekao. Bilo je to u Noino vrijeme kada se gradila lađa. Nekoliko njih, tek osam ljudi, ušlo je u lađu i spasilo se vodom. ²¹Ta voda simbol je krštenja koje sada spašava i vas. A to nije pranje tjelesnih nečistoća, već je ono zavjet Bogu za život sa čistom savješću po uskrsnuću Isusa Krista, ²²koji je uzašao na nebo i sada je Bogu s desne strane i pokoravaju mu se anđeli, vladari i sile.

Život ugodan Bogu

4 ¹Budući da je Krist tjelesno trpio, ojačajte se i vi istim razmišljanjem. Govorim vam to jer onaj tko prihvati

¹3,14 Citat iz Iz 8,12.

tjelesnu patnju u životu, jasno je odlučio prekinuti s grijehom. ²Takva osoba neće ostatak svoga zemaljskog života posvetiti ljudskim požudama, nego će ispunjavati Božju volju. ³Proveli ste već dovoljno vremena radeći ono što i nevjernici čine. Živjeli ste u razvratu, požudama, pijanstvu, orgijama, pijankama i obožavanju idola. ⁴Nevjernici se sada čude što ih ne slijedite u istoj širokoj rijeci, neobuzdanim i rasipnim načinom života i zato vas vrijeđaju. ⁵Oni će položiti račun Kristu, koji je spreman suditi živima i mrtvima. ⁶Radosna vijest bila je propovijedana i onima koji su sada mrtvi. Tako, iako su osuđeni u tijelu, ipak po Duhu mogu živjeti kako živi Bog.

Upravljanje Božjim darovima

⁷Bliži se kraj svega. Zato budite razboriti i umjereni, kako biste mogli moliti. ⁸Iznad svega, postojano volite jedni druge, jer ljubav pokriva mnoge grijehe! ⁹Budite gostoljubivi jedni prema drugima bez mrmljanja! ¹⁰Svatko od vas neka služi prema daru što ga je primio, kao dobar upravitelj Božje milosti u njezinim različitim oblicima. ¹¹Ako tko govori, neka bude svjestan da govori riječi koje mu je Bog dao! Ako tko služi, neka bude svjestan da služi snagom koju daje Bog, da se u svemu proslavi Bog po Isusu Kristu! Njegova je slava i moć za sva vremena! Amen.

Nevolje

¹²Dragi moji prijatelji, nemojte se čuditi velikim nevoljama koje sada trpite. Te poteškoće iskušavaju vašu vjeru. Nemojte misliti da vam se događa nešto neobično, ¹³već se veselite što sudjelujete u Kristovim patnjama, da biste mogli radosno klicati kada se pokaže Kristova slava. ¹⁴Ako podnosite uvrede zato što ste Kristovi učениci, blagoslovljeni ste jer Božji Duh u svoj svojoj slavi prebiva na vama. ¹⁵Stoga neka nitko od vas ne trpi jer je ubojica, zločinac, kradljivac ili spletkar. ¹⁶Ali ako tko trpi zato što je kršćanin, neka se ne stidi! Neka slavi Boga što nosi to ime! ¹⁷Došlo je vrijeme da počne sud, a on počinje s Božjim domom! I ako počinje s nama, kakav će biti kraj za one koji ne slušaju Božju Radosnu vijest?

¹⁸»Ako se pravednik teško spašava,
što će onda biti s buntovnicima i grešnicima?«¹

¹⁹Zato neka oni koji po Božjoj volji trpe povjere svoje duše vjernom Stvoritelju i nastave činiti dobro!

Božje stado

5 ¹A sada želim nešto reći starješinama u vašoj sredini. I ja sam starješina; vidio sam Kristove patnje i sudjelovati ću u budućoj slavi koja će nam biti pokazana. ²Molim vas da vodite brigu o onima koji su vam povjereni. Oni su Božje stado. Pasite ih ne zato što ste na to prisiljeni, nego po svojoj volji! To je Božja volja. Radite to predano, a ne iz pohlepe za novcem! ³Ne budite kao gospodari onima koji su vam povjereni na brigu, nego budite primjer tim ljudima! ⁴I kada se pojavi Vrhovni Pastir, primit ćete veličanstvenu krunu čiji sjaj nikada neće izblijediti.

⁵Isto tako, mladići, pokoravajte se starješinama! Svi se odjenite u poniznost jedni prema drugima, jer:

»Bog se protivi oholima,
a poniznima iskazuje naklonost«. *Izreke 3,34*

⁶Zato, ponizite se pod Božjom moćnom rukom, da vas uzvisi u pravo vrijeme! ⁷Sve svoje brige bacite na njega, jer se on brine za vas!

⁸Budite razboriti i na oprezu! Vaš protivnik, davao, ide uokolo kao ričući lav i traži koga da proždre. ⁹Oduprite mu se i budite jaki u vjeri, jer znate da vaša braća i sestre po svijetu trpe iste patnje kao i vi!

¹⁰Ali Bog, koji je pun milosti i koji vas je pozvao da sudjelujete u njegovoj slavi u Kristu Isusu, nakon što ste nakratko patili, sâm će vas usavršiti, poduprijeti, ojačati i utvrditi. ¹¹Sva moć pripada njemu za sva vremena! Amen.

Završni pozdravi

¹²Napisao sam vam ovo kratko pismo uz Silvanovu pomoć, koga smatram vjernim bratom, da vas ohrabrim i da posvjedočim kako je ovo istinita Božja milost. Čvrsto stojte u njoj! ¹³Pozdravlja vas crkva u Babilonu.¹ Oni su izabrani kao i vi. Pozdravlja vas i Marko, moj sin u Kristu. ¹⁴Pozdravite jedni druge poljupcem ljubavi!

Mir svima vama koji ste u Kristu.

¹5,13 *crkva u Babilonu* Doslovno: »Ona u Babilonu«.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>